



SHIFTSERIES™

"Made for iPod," "Made for iPhone," and "Made for iPad" mean that an electronic accessory has been designed to connect specifically to iPod, iPhone, or iPad, respectively, and has been certified by the developer to meet Apple performance standards. Apple is not responsible for the operation of this device or its compliance with safety and regulatory standards. Please note that the use of this accessory with iPod, iPhone, or iPad may affect wireless performance.

« Conçu pour iPod », « Conçu pour iPhone » et « Conçu pour iPad » signifie qu'un accessoire électronique a été conçu spécifiquement pour être branché à iPod, à iPhone ou à iPad et qu'il est certifié par le concepteur pour satisfaire aux normes de performance Apple. Apple n'est pas responsable du fonctionnement de cet appareil ou de sa conformité aux normes de sécurité et d'application de la réglementation. Veuillez prendre note que l'utilisation de cet accessoire avec iPod, iPhone ou iPad peut affecter les performances du sans fil.

"Made for iPod", "Made for iPhone" y "Made for iPad" significan que se ha diseñado un accesorio electrónico para conectarse específicamente con iPod, iPhone o iPad, respectivamente, y que ha sido certificado por el desarrollador en cuanto al cumplimiento de los normas de funcionamiento de Apple. Apple no es responsable de la operación de este dispositivo o su cumplimiento de las normas de seguridad y reglamentarias. Tenga en cuenta que el uso de este accesorio con iPod, iPhone o iPad puede afectar a su funcionamiento inalámbrico.

Paradigm Electronics Inc.

205 Annagem Blvd., Mississauga, ON Canada L5T 2V1



Paradigm, H15, H15NC and associated proprietary and patented designs and technologies are registered trademarks of Paradigm Electronics Inc. Copyright © Paradigm Electronics Inc. All rights reserved. All other trademarks are the property of their respective owner(s). Paradigm Electronics reserves the right to change specifications and/or features without notice as design improvements are incorporated.

Paradigm, H15, H15NC et les conceptions et technologies connexes exclusives et brevetées sont des marques de commerce déposées de Paradigm Electronics Inc. Droits d'auteur © Paradigm Electronics Inc. Tous droits réservés. Toutes les autres marques de commerce sont la propriété de leurs propriétaires respectifs. Paradigm Electronics se réserve le droit de modifier les spécifications ou les caractéristiques sans préavis, au fur et à mesure que des améliorations sont incluses.

Paradigm, H15, H15NC y los diseños y tecnologías propietarios y patentados son marcas registradas de Paradigm Electronics Inc. Copyright © Paradigm Electronics Inc. Todos los derechos reservados. Todas las demás marcas comerciales son de propiedad de sus respectivos titulares. Paradigm Electronics se reserva el derecho de modificar las especificaciones y/o características sin aviso cuando se incorporan mejoras del diseño.



For more information visit www.paradigm.com



REV. 02.11.13

H15™ / H15NC™



Paradigm®

Owners Manual



RECYCLING AND REUSE GUIDELINES FOR EUROPE

In accordance with the European Union WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) directive effective August 13, 2005, we would like to notify you that this product may contain regulated materials which, upon disposal, according to the WEEE directive, require special reuse and recycling processing. For this reason Paradigm Electronics Inc. (manufacturers of Paradigm speakers and Anthem Electronics) has arranged with our distributors in European Union member nations to collect and recycle this product at no cost to you. To find your local distributor please contact the dealer from whom you purchased this product or go to our website at www.paradigm.com.

Please note that the product only falls under the WEEE directive. When disposing of packaging and other shipping material we encourage you to recycle through the normal channels.

iPad, iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano, iPod shuffle, and iPod touch are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.

The remote and mic are supported only by iPod nano (4th generation and later), iPod classic (120GB, 160GB), iPod touch (2nd generation and later), iPhone 3GS, iPhone 4, iPad, and iPad 2. The remote is supported by iPod shuffle (3rd generation and later). Audio is supported by all iPod models.

NOTAS


NOTAS

TABLE OF CONTENTS


Safety Precautions	1
Important Safety Instructions	2
Important Operating Instructions	4
Serial Number	5
About Paradigm: From Garage Brand To International Superstar	6
We're All Different. Our Sound Should Reflect That	7
Inside Your Headphones the Science is Sound	8
Features of Paradigm Headphones	9
Features By Model (<i>chart</i>)	10
What's In The Box (<i>pictorial</i>)	11
Break-In	12
Care	12
Adjusting Your Headphones	13
Noise Cancelling	15
Using the Noise Cancelling Feature Without Audio	15
Using the In-Line Remote and Microphone	16
Connecting to In-Flight Entertainment Systems	17
Battery Life	18
Storing Your Headphones	18
Reattaching Earcup Cushions	19
Problems With Your Headphones	20
Replacement Parts and Accessories	20
Technical Specifications	21
Troubleshooting	22
Limited Warranty	22

SAFETY PRECAUTIONS

READ THIS SECTION CAREFULLY BEFORE PROCEEDING!



WARNING!




**RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN**


WARNING: TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE COVER (OR BACK). NO USER-SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.

WARNING: TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK, DO NOT EXPOSE THIS APPARATUS TO RAIN OR MOISTURE, AND OBJECTS FILLED WITH LIQUIDS, SUCH AS VASES, SHOULD NOT BE PLACED ON THIS APPARATUS.

CAUTION: TO PREVENT ELECTRIC SHOCK, MATCH WIDE BLADE OF PLUG TO WIDE SLOT, FULLY INSERT.



The lightning flash with arrowhead symbol within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated "Dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.



The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (Servicing) instructions in the literature accompanying the product.

CAUTION: FOR CONTINUED PROTECTION AGAINST RISK OF FIRE, REPLACE THE FUSE ONLY WITH THE SAME AMPERAGE AND VOLTAGE TYPE. REFER REPLACEMENT TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.

WARNING: UNIT MAY BECOME HOT. ALWAYS PROVIDE ADEQUATE VENTILATION TO ALLOW FOR COOLING. DO NOT PLACE NEAR A HEAT SOURCE, OR IN SPACES THAT CAN RESTRICT VENTILATION.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

PROBLEMA	SOLUCIÓN
No hay cancelación de ruido	<i>Asegúrese de que el interruptor de encendido del recubrimiento de los auriculares esté conectado y que los auriculares estén totalmente cargados</i>
Volumen bajo o sin volumen	<i>Compruebe que la fuente de audio esté encendida y el volumen subido. Compruebe que el botón Mute (Silenciamiento) de la fuente no esté activado. Compruebe la conexión del cable en ambos extremos.</i>
Pérdida intermitente de la cancelación de ruido y crepitación	<i>Compruebe que el cable esté totalmente insertado en ambos extremos.</i>
Retumbo o ruido sordo	<i>Ajuste los auriculares a la cabeza y los oídos.</i>
El micrófono no funciona	<i>Compruebe que el cable esté totalmente insertado en ambos extremos. Asegúrese de que el área del micrófono no esté bloqueada (NOTA: El micrófono es invisible pero el área del micrófono es encuentra en la parte posterior de la interfaz de control.</i>
Los productos Apple no funcionan con mi auricular	<i>Compruebe el cuadro de compatibilidad de versiones de la parte delantera de este manual. No todos los productos de la generación de Apple son compatibles con estos auriculares.</i>

GARANTÍA LIMITADA

Paradigm garantiza este producto contra defectos de material y mano de obra en condiciones de uso y operación normales por un período de **un (1) año** a partir de la compra en la tienda minorista realizada por el comprador usuario final original. Conserve su recibo original de ventas como comprobante de compra. Para soporte adicional del producto, llame a Paradigm al **905-696-2868** o envíe un correo electrónico a **service@paradigm.com**

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

	H15NC	H15
Respuesta en frecuencia	20 Hz – 20 kHz	20 Hz – 20 kHz
Sensibilidad (entrada de 1 mW, 1kHz), dB	105 dB	105 dB
Impedancia, ohmios	26 Ω (ANC desactivado) / 150 Ω (ANC activado)	26 Ω
Potencia de entrada máxima, mW (3% THD a 1 kHz)	15 mW	15 mW
Tamaño del driver, pulg./mm	40 mm / 1.5 pulg.	40 mm / 1.5 pulg.
Reducción de ruido por debajo de 1 kHz	Hasta 20 dB	n/a

SOLO MODELO H15NC

*Tiempo de recarga de baterías, horas	1 a 1-1/2 horas	n/a
*Vida útil estimada de la batería, horas	40 horas	n/a

Paradigm se reserva el derecho de modificar las especificaciones y/o características sin aviso cuando se incorporan mejoras del diseño.

*El tiempo de carga de la vida útil de la batería que se informan son nuestras mejores estimaciones, pero Paradigm no puede considerarse responsable de ninguna variación con respecto a estas estimaciones.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

1. **Read these instructions** before using this product.
2. **Keep these instructions** for future reference.
3. **Heed all warnings** on the product and in the owner's manual.
4. **Follow all instructions.**
5. **Do not use this product near water or moisture.** Do not use this product near a bathtub, washbowl, kitchen sink, laundry tub, in a wet basement, near a swimming pool or anywhere else that water or moisture are present.
6. **Clean only with a dry cloth** and exactly as directed by Paradigm. DO NOT clean product while it is being charged.
7. **Use only attachments and accessories specified/approved by Paradigm.**
8. **Unplug the battery charger during lightning storms or when unused for long periods of time** in order to prevent damage to this product.
9. **Refer all servicing to qualified service personnel.** Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, for example: if the battery is defective; if liquid has been spilled, objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, the apparatus does not operate normally or has been dropped. Do not attempt to service this product yourself. Opening or removing covers may expose you to dangerous voltages or other hazards. Please call Paradigm to be referred to an authorized service dealer near you.

WARNINGS:

- To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose the battery charger to rain or moisture. Do not expose the charger to dripping or splashing of liquids.
- The battery charger must be used indoors. It is neither designed nor tested for use outdoors, in recreation vehicles or on boats.

WARNINGS (cont'd.)

- Do not expose headphones to temperatures greater than 212°F (100°C). If exposed to excessive heat, the battery can catch fire and explode.
- The battery used in these headphones may present a risk of fire or chemical burn if mistreated. Do not disassemble, heat above 212°F (100°C) or incinerate.
- Do not hit the headphones with a hammer, step on them, throw or drop them or expose them to a strong shock. Do not pierce the headphones with a sharp object such as a nail. Do not crush, dent, or deform the headphones.
- Do not immerse headphones in water.

IMPORTANT! The battery in your Paradigm headphones is NOT user-serviceable. Any attempt by the user to remove the battery will void the warranty. For battery service or questions, contact Paradigm using the contact information on page 20 of this manual.

PROBLEMAS CON SUS AURICULARES

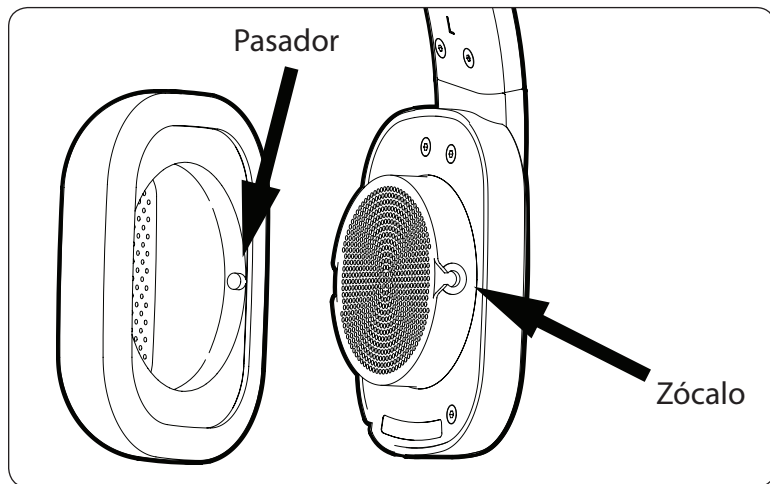
No devuelva los auriculares al comercio minorista. Póngase en contacto con nuestro Departamento de Servicio al **905-696-2868** o por correo electrónico a **service@paradigm.com**.

REPUESTOS Y ACCESORIOS

Puede adquirir repuestos visitando nuestro sitio web www.paradigm.com/shift o enviando un correo electrónico a **orders@paradigm.com**. Cuando se ponga en contacto con nuestro Departamento de Servicio al Cliente, se requerirá el número de serie del producto y la fecha y lugar de compra original. Para más información, consulte la sección Garantía más adelante en este manual.

CÓMO VOLVER A COLOCAR LOS COJINES DE LOS RECUBRIMIENTOS DE LOS AURICULARES

Los cojines de los recubrimientos de los auriculares están diseñados para ser desmontados. No obstante, si un cojín se separa parcial o completamente en forma accidental, simplemente presione el pasador del recubrimiento en el zócalo del auricular (*como se muestra*).



19

IMPORTANT OPERATING INSTRUCTIONS

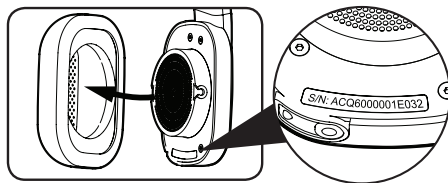
READ THIS SECTION CAREFULLY BEFORE PROCEEDING!

- Before you begin listening, set volume to the lowest level then gradually increase until desired volume is reached.
- Avoid listening at high volume levels for long periods of time. Noise levels are measured in decibels (dB). Regular exposure to noise at or above 85 dB can cause hearing loss. Since hearing loss happens over time, monitor your listening. Refer to the guidelines on the Consumer Electronics Association's website relating to safe listening levels: Visit: www.ce.org/PDF/ListenLifetime_spread.pdf
- Do not use headphones at times when your attention is required such as driving, operating heavy machinery, bicycling or jogging. It is dangerous and in many jurisdictions illegal, to drive wearing noise-cancelling headphones because they dramatically decrease your chance of hearing life saving sounds around you such as car horns or emergency sirens.
- Flying at high altitudes may cause pressure build-up in your ears. While in flight, remove headphones periodically to relieve pressure in ears.
- Consult a medical professional if you feel discomfort after prolonged headphone use.
- This product generates strong permanent magnetic fields that could cause interference with cardiac pacemakers and implanted defibrillators (ICDs). Maintain a distance of at least 4 inches (10 cm) between the headphones and the medical device.

4

SERIAL NUMBER

We suggest you record your product's serial number here in the Owners Manual in the event that you need to contact Paradigm about your headphones. The serial number is located inside the right earcup.



Serial Number: _____

Location Where Product was Purchased: _____

Location Phone Number: _____

Purchase Date: _____

For warranty purposes you must retain your sales receipt and this Owners Manual for warranty to be valid.

VIDA ÚTIL DE LAS BATERÍAS

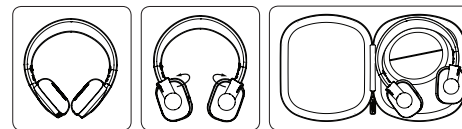
(Solo H15NC)

La batería de sus nuevos auriculares Paradigm ofrecen uno de los tiempos de recarga más cortos y la vida útil más larga de la industria. La batería debe retener carga para aproximadamente 40 horas*. El LED indicador de la batería comienza a destellar con luz ROJA cuando usted tiene aproximadamente 5 horas de vida remanente de la misma. **El usuario NO puede realizar el servicio de la batería. Comuníquese con Paradigm (detalles del contacto en la página 20) si experimenta problemas con la batería.**

CONSEJO! Cuando se agota su batería, aún puede escuchar el audio, pero la característica de cancelación de ruido no funcionará nuevamente hasta que se haya recargado totalmente la batería.

CÓMO GUARDAR SUS AURICULARES

Gire cuidadosamente los recubrimientos de los auriculares hacia adentro (*como se muestra*) y coloque los auriculares en el bolso o estuche protector. Recuerde llevar su bolso o estuche protector cuando viaje con sus auriculares.



SI GUARDA LOS AURICULARES POR MÁS DE 3 MESES DEBE RECARGAR TOTALMENTE LA BATERÍA ANTES DE GUARDARLOS. **CONSEJO:** Recomendamos la recarga antes de cualquier período de almacenamiento.

**El tiempo de carga y la vida útil de la batería que se informan son nuestras mejores estimaciones, pero Paradigm no puede considerarse responsable de ninguna variación, puesto que se trata solo de estimaciones.*

CÓMO CONECTARSE A LOS SISTEMAS DE ENTRETENIMIENTO EN VUELO

(Todos los modelos)



PRECAUCIÓN! El vuelo a gran altura puede causar la acumulación de presión en sus oídos. Cuando vuele, quítese periódicamente los auriculares para descargar la presión.

Las configuraciones de conectores hembra de audio varían según las aerolíneas y aeronaves. Hemos incluido las dos configuraciones usadas más ampliamente. Seleccione la que se adapta al sistema de entretenimiento en vuelo al que está accediendo.

Conexión con jack de salida única

Tape el extremo de 3,5 milímetros del cordón del auricular en el conector de entrada de los 3,5 milímetros de la línea aérea.

Sistemas de entretenimiento en vuelo equipados con conectores de salida duales

Los sistemas de entretenimiento en vuelo de algunas aerolíneas están equipados con **un conector de salida dual**. Incluimos un conector de salida dual para estas ocasiones.

ADVERTENCIA!

Use solo los adaptadores para aeronaves provistos con sus auriculares para conectarse a los sistemas de entretenimiento en vuelo. Si experimenta pérdida del audio o el adaptador se calienta, **DESCONÉCTELO INMEDIATAMENTE** de la toma de salida. No utilice ningún otro adaptador, inclusive los adaptadores previstos para teléfonos móviles, para conectarse al conector hembra de la aeronave, puesto que pueden producirse daños personales o a los auriculares. **Estos daños no están cubiertos por la garantía de Paradigm.**

ABOUT PARADIGM:

FROM GARAGE BRAND TO INTERNATIONAL SUPERSTAR

In the early 1980s, Paradigm was just an idea in the minds of a couple of twenty-somethings who loved music and wanted to share the love. They began making speakers in their garage. At that time, there was no 225,000-square-foot factory, no 36,000-cu.-ft. on-site anechoic measurement chamber, just a desire to make really good speakers and sell them at a down to earth price. When it comes to sound reproduction no one does it better than Paradigm. **We've been voted #1 Best Price/Value 22 times***. Paradigm speakers are now sold on six continents and fans still scour the web to buy used versions of our original speakers. That should tell you something about the quality of our products.

In our Paradigm SHIFT™ Series, we've taken everything we've learned about sound reproduction over 30 years and adapted it for listening through the more personal medium of headphones.

**Inside Track Dealer Survey. An annual independent nationwide survey of consumer electronics specialist retailers and custom installers.*

WE'RE ALL DIFFERENT. OUR SOUND SHOULD REFLECT THAT.

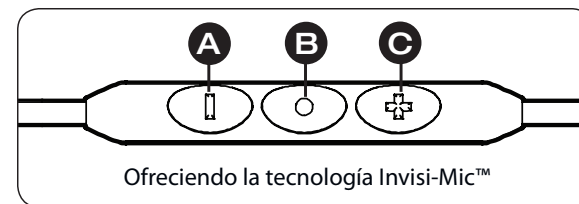
Your headphones are high-end designs loaded with Paradigm's superior audio technology; very cool stuff that you won't find in other headphones at this price. The difference that Paradigm sound through your new headphones will make to your music, movies, TV and gaming can't be put into words, but you'll hear it and you'll feel it. It will take you to a place where you're absolutely lost in the experience. It's the **Paradigm Difference**. We guarantee you won't be able to keep that difference a secret. We hope you don't. Spread the word. Talk about your Paradigms. Brag about them. Let others listen. It's like having your own private Paradigm listening room wherever you go. For those of you who get excited about technical details, we've included a **Technical Specifications** section in the back of this manual.

Some of us like music, some of us love movies, some are TV addicts, others are gaming enthusiasts. Some of us enjoy it all. **We're all different and our sound should reflect that.** No matter who you are, or where you live, what you like, or what you do, we want to be ... The Official Sound of **YOU™**.

CÓMO USAR EL MICRÓFONO Y CONTROL REMOTO EN LÍNEA

CÓMO ESCUCHAR, CONTESTAR Y TERMINAR LLAMADAS

(Todos los modelos)



REPRODUCCIÓN/PAUSA/SALTAR MÚSICA

Pulse una vez: Reproducción/pausa de audio

Pulse dos veces: Saltar a la pista siguiente

Pulse tres veces: Volver a la pista anterior

AUMENTAR VOLUMEN DE AUDIO

Pulse una vez: Aumentar el volumen

DISMINUIR EL VOLUMEN DE AUDIO

Pulse una vez: Disminuir el volumen

LLAMADAS ENTRANTES Y SALIENTES

NOTA: El audio se interrumpe automáticamente cuando entra una llamada

Pulse una vez: Contestar llamada o colgar llamada

AUMENTAR VOLUMEN DE LA LLAMADA

Pulse una vez: Aumentar el volumen

DISMINUIR EL VOLUMEN DE LA LLAMADA

Pulse una vez: Disminuir el volumen

ACTIVAR COMANDO DE VOZ

Pulse y mantenga pulsado

B

B

C

A

C

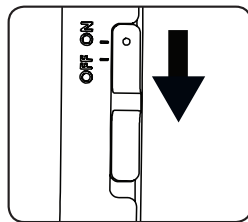
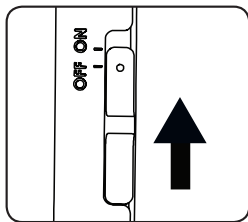
A

B

CANCELACIÓN DE RUIDO

(Solo H15NC)

1. En el recubrimiento del auricular derecho, coloque el interruptor de encendido/cancelación de ruido en posición ON (como se muestra). El LED se enciende con luz azul para indicar que la cancelación de ruido está activa.
2. Para desactivar la cancelación de ruido, mueva el interruptor de encendido a la posición OFF.



CÓMO USAR LA CARACTERÍSTICA DE CANCELACIÓN DE RUIDO SIN AUDIO

No es necesario que conecte el cable de los auriculares para que funcione la cancelación de ruido únicamente.

15

INSIDE YOUR HEADPHONES THE SCIENCE IS SOUND

Innovative design, advanced materials and state-of-the-art technology have made Paradigm an international leader in loudspeaker design. Breathtaking accuracy, a spacious soundstage, pinpoint localization, deep powerful bass and thrilling dynamics are hallmarks of our loudspeaker designs.

Our unique understanding of what makes a speaker sound magical in a listening room was applied in the design of our headphones. In our world class R&D facilities we used sophisticated measurement tools, including Angie our Brüel & Kjær* Head and Torso simulator (see image), to develop proprietary noise-cancelling algorithms that filter undesirable noise without compromising the purity of the audio signal in our H15NC headphones. The superb level of noise-isolation in our H15 headphones is directly attributable to the sophisticated level of design and technology we have at our disposal. All Paradigm headphones deliver the full audio spectrum to the ear drum with unbelievable clarity and perfect tonal balance. We even addressed wearing fatigue—during extended listening, your new headphones will feel light, soft and unobtrusive on the ears. The result is an intensely private, noise and distortion-free listening experience, one that makes music sound “live” and brings movies to life.

*Trademark of Brüel & Kjær Sound & Vibration Measurement A/S.

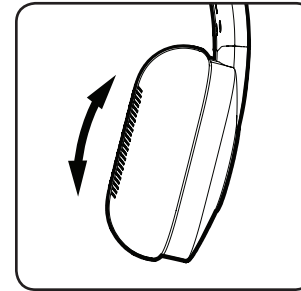


8

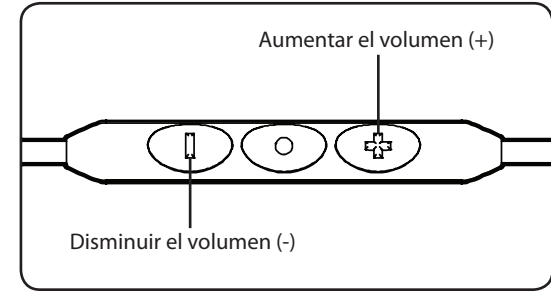
FEATURES OF PARADIGM HEADPHONES

(Features vary by model, see supplied chart)

- State-of-the-art active supra-aural noise-cancelling technology with dual microphone design. Ensures an unprecedented reduction of ambient noise using sophisticated mathematical algorithms;
- On-board user interface with LED indicators for Noise Cancellation control;
- State-of-the-art noise-isolation technology;
- Take calls, change tracks, adjust volume using the in-line remote;
- Unique Flexi-Point™ sliding headband adjusts to accommodate all head sizes;
- Soft protein leather or synthetic leather earcups with memory foam;
- Proprietary Comfort-Tilt™ fit adjusts to the contours of the ear for a comfortable extended listening experience;
- Lightweight solid aluminum and composite or 2-piece construction;
- Airline adaptor;
- Universal power supply with interchangeable adaptors;
- Gold-plated, right-angled 1/8" (3.5-mm) 4-conductor plug;
- Detachable 4' (1.5 m) power cord;
- 4' (1.5 m) audio cable with in-line remote and microphone for use with Apple products and most smart phones (see earlier for which generation of Apple products are accommodated);
- Fold-flat design for easy storage;
- Long-life rechargeable lithium battery
- Padded, protective carry case or soft travel bag.



4. Los auriculares Comfort-Tilt™ con espuma de memoria se adaptan naturalmente a los contornos de su oído.

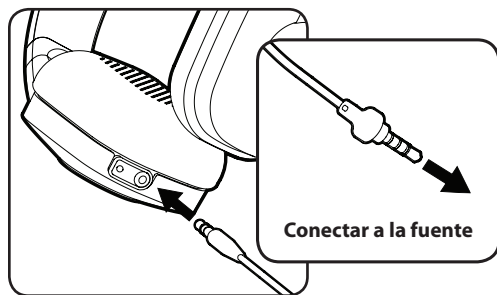


5. Usando el control remoto en línea o la fuente de audio, ajuste el volumen al nivel deseado. *(Vea los detalles en la página 16.)*

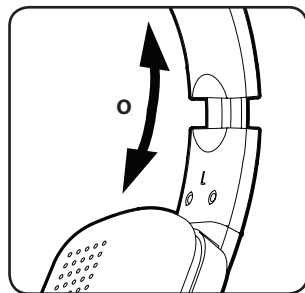
AJUSTE DE SUS AURICULARES

(Todos los modelos)

IMPORTANTE! En primer lugar, ajuste el volumen de la fuente de audio al nivel mínimo.



2. Inserte el enchufe de 3.5 mm de los auriculares en la abertura para el conector del recubrimiento del auricular derecho (como se muestra) e inserte el otro extremo en el conector hembra de entrada de la fuente de audio (como se muestra).



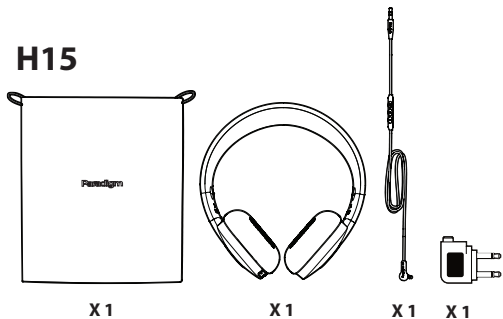
3. Ajuste la diadema Flexi-Point™ (como se muestra) hasta que se asiente cómodamente.

FEATURES BY MODEL

	H15NC	H15
Supra-Aural Active Noise-Cancelling Technology	•	
Noise-Isolation Technology		•
Dual-Microphone Design	•	
Audio Cable with In-Line Remote and Microphone	•	•
Supple Protein Leather Earcups	•	
Soft Synthetic Leather Earcups		•
Flexi-Point™ Headband	•	•
Comfort-Tilt™ Earcups	•	•
Solid Aluminum & Composite Construction	•	
2-Piece Construction		•
Fold-Flat Design	•	•
Airline Adaptor	•	•
240V Power Adaptor with four interchangeable heads	•	
Hard Shell Padded Case	•	
Travel Bag		•

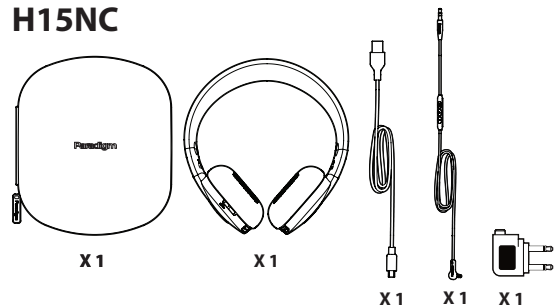
WHAT'S IN THE BOX

H15

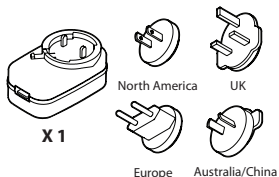


NOTE: Supplied audio cable may not be compatible with all Apple products or all smart phones.

H15NC



H15NC includes a 240V power adaptor with four interchangeable heads for the following regions (may not be as shown):



PERÍODO DE ASENTAMIENTO

Como todos los productos de audio de alto rendimiento, un período de asentamiento es útil para mejorar ese rendimiento. Permita un período de asentamiento de 60 horas a niveles de escucha moderados antes de realizar cualquier escucha crítica. Para lograr un asentamiento rápido, encienda simplemente sus auriculares Paradigm H15NC y déjelos funcionando durante 60 horas continuadas.

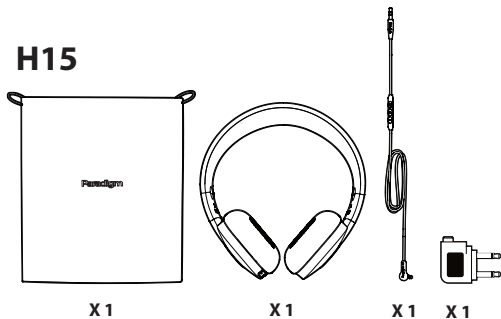
CONSEJO: No es necesario activar la característica de cancelación de ruido durante el período de asentamiento rápido.

CUIDADO DE SUS AURICULARES

Limpie las superficies exteriores de sus auriculares con un paño suave húmedo cuando sea necesario. No permita que penetre la humedad a los recubrimientos de los auriculares.

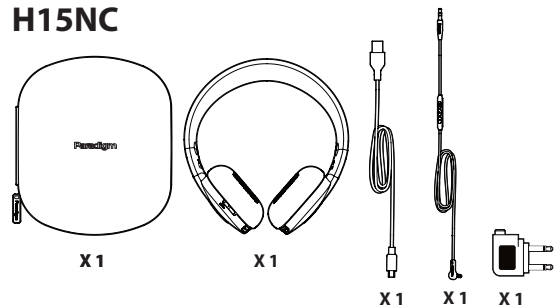
QUÉ HAY EN LA CAJA

H15

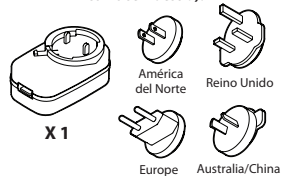


NOTA: El cable de audio suministrado puede no ser compatible con todos los productos Apple o todos los Smart Phones.

H15NC



El modelo H15NC incluye un adaptador de alimentación de 240 V con cuatro cabezales intercambiables para las siguientes regiones (pueden no ser como se muestra):



BREAK-IN

As with all high-performance audio products, a preliminary break-in will result in improved performance. Allow a full 60 hours for break-in at moderate listening levels before doing any critical listening. For best results, simply turn on your headphones and leave them running for the full 60 hours.

TIP! The Noise Cancelling feature on the H15NC model does not need to be engaged during break-in period.

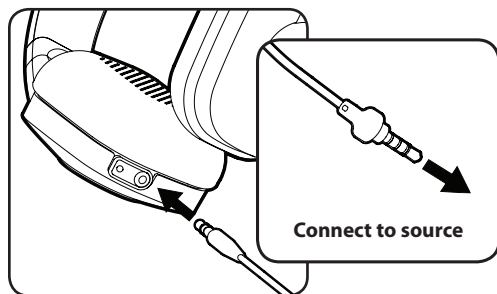
CARE

Wipe outer surfaces of your headphones with a soft, damp cloth when required. Do not allow moisture to get into the earcups.

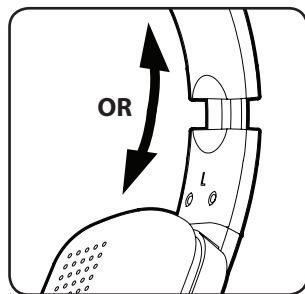
ADJUSTING YOUR HEADPHONES

(All models)

IMPORTANT! Set the volume on the audio source to the lowest level before you begin.



2. Insert the 3.5-mm headphone plug into the connector opening on the right earcup. Insert the other end into the source's input jack.



3. Adjust the sliding Flexi- Point™ headband for comfort.

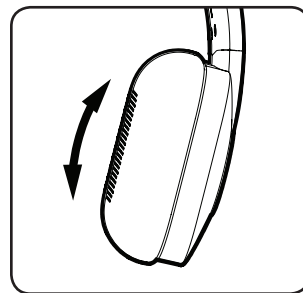
CARACTERÍSTICAS POR MODELO

	H15NC	H15
Tecnología de cancelación de ruido activa supra aural	•	
Diseño de micrófono dual		•
Tecnología de aislamiento de ruido	•	
Cable de audio con micrófono y control remoto en línea	•	•
Revestimiento de auriculares de cuero de proteína flexible	•	
Revestimiento de auriculares de cuero sintético blando		•
Exclusiva diadema Flexi-Point™	•	•
Recubrimiento de auriculares Comfort-Tilt™	•	•
Estructura sólida de aluminio y material compuesto	•	
Construcción en 2 piezas		•
Diseño doblez-plano	•	•
Adaptador de la línea aérea	•	•
Adaptador de 240 V con cuatro cabezales intercambiables	•	
Estuche de transporte duro acolchado	•	
Bolso del viaje		•

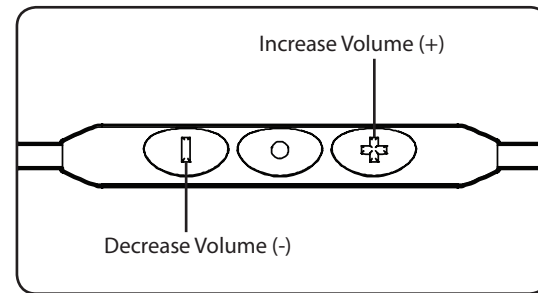
CARACTERÍSTICAS DE LOS AURICULARES PARADIGM

(Las características varían según el modelo, vea el cuadro más abajo.)

- Tecnología de cancelación de ruido (NC) activa supra aurial de última generación;
- Diseño de micrófono dual que asegura una reducción del ruido de fondo y el ruido ambiental sin precedentes usando algoritmos matemáticos sofisticados;
- Conveniente interfaz de usuario incorporada con LED indicadores;
- Tome llamadas, cambie de pista y ajuste el volumen con el control remoto;
- Exclusiva diadema deslizante Flexi-Point™ que se ajusta a todos los tamaños de cabeza;
- Recubrimientos de los auriculares de proteína de cuero o cuero sintético con espuma de memoria;
- Recubrimientos de auriculares de cuero blando con espuma de memoria y Comfort-Tilt™ que se ajusta a los contornos del oído para disfrutar una experiencia de escucha excepcionalmente cómoda, incluso durante sesiones prolongadas;
- Cable de audio extra largo de 1,5-m (4 pies) micrófono y control remoto en línea para usar con productos Apple y smart phones (consulte antes qué generaciones de productos Apple son compatibles);
- Sólida y liviana estructura de aluminio y material compuesto;
- Adaptador para aeronave y conector de salida dual para aeronaves con conectores hembra duales;
- Batería de litio integrada recargable de larga vida útil;
- Fuente de alimentación universal con adaptadores intercambiables;
- Enchufe de 4 conductores enchapado en oro de 1/8 pulg. (3,5 mm) en ángulo recto;
- Detachable 1,5-m (4 pies) cord;
- Diseño de plegado plano que permite guardarlos fácilmente;
- Estuche protector de transporte o bolso de viaje blando acolchados.



4. The Comfort-Tilt™ earcups with memory foam will naturally adjust to the contours of your ear.

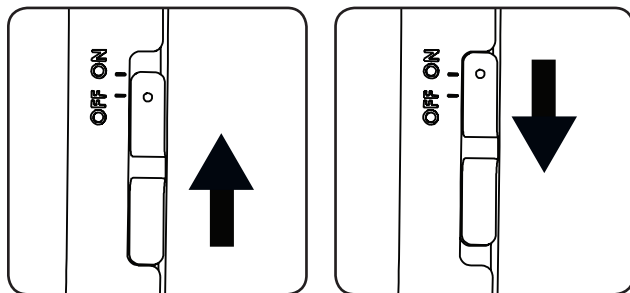


5. Using the in-line remote or audio source, adjust volume to desired level. (See page 16 for details.)

NOISE CANCELLING

(H15NC only)

1. On the right earcup, turn the Noise Cancellation switch to the On position (as shown). The LED will glow blue to indicate that Noise Cancellation is active.
2. To turn Noise Cancellation feature off simply move the power switch to the Off position.



USING THE NOISE CANCELLING FEATURE WITHOUT AUDIO

You do not need to connect the power cord for noise cancellation operation.

DENTRO DE SUS AURICULARES, LA CIENCIA ES SONIDO

El diseño novedoso, los materiales avanzados y la tecnología de última generación hicieron de Paradigm un líder internacional en el diseño de altavoces.

Una exactitud asombrosa, un escenario sonoro espacioso, una localización precisa, graves profundos y potentes y una dinámica emocionante son el sello distintivo de nuestros diseños de altavoces.

Nuestros conocimientos exclusivos de lo que hace que el sonido de un altavoz sea mágico en la sala del auditorio se aplicaron al diseño de nuestros auriculares. En nuestro establecimiento de investigación y desarrollo de categoría mundial, usamos herramientas de medición sofisticadas, como Angie, nuestro simulador de cabeza y torso Brüel & Kjær* (ver imagen), para desarrollar algoritmos de cancelación de ruido propietarios que filtran el ruido indeseable sin comprometer la pureza de la señal de audio de nuestros auriculares H15NC. El fantástico nivel de aislamiento de ruido de nuestros auriculares H15 también puede atribuirse directamente al nivel sofisticado de diseño y tecnología que tenemos a nuestra disposición. Todos nuestros auriculares brindan el espectro completo de audio para el tímpano con increíble claridad y perfecto balance tonal. Encaramos incluso el problema de la fatiga de llevarlos puestos —durante las escuchas prolongadas, sus nuevos auriculares se sienten livianos, suaves e inobstrusivos para los oídos. El resultado es una experiencia de escucha intensamente privada, libre de ruido y distorsión, que hace que la música suene “en vivo” y las películas cobren vida.



*Marca comercial de Brüel & Kjær Sound & Vibration Measurement A/S.

SOMOS TODOS DIFERENTES. NUESTRO SONIDO DEBE REFLEJARLO.

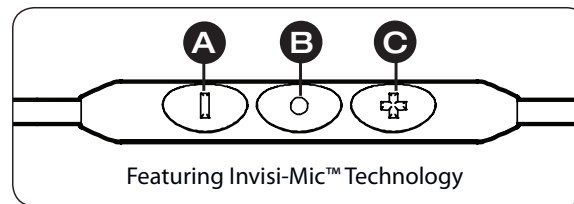
Sus auriculares poseen un diseño propietario de alto nivel, están dotados de la tecnología de audio superior de Paradigm, material de máxima calidad que no encontrará en ningún otro auricular a este precio. Para los ansiosos por los detalles técnicos, hemos incluido una sección de Especificaciones Técnicas al final de este manual. La diferencia que el sonido de sus nuevos auriculares causará en su música, sus películas y sus juegos no puede ponerse en palabras pero la escuchará y la sentirá. Es un nivel de calidad de audio que le transporta a un mundo fascinante de audio que le sorprenderá. Es la Diferencia de Paradigm. Le garantizamos que no podrá mantenerla en secreto. Esperamos que no lo haga. ¡Corra la voz! Hable de sus auriculares Paradigm. ¡FANFARRONEE con ellos! Deje que los demás escuchen.

A algunos de nosotros nos gusta la música, otros aman las películas y otros son entusiastas de los juegos. A algunos de nosotros nos gusta todo eso. Somos totalmente diferentes, y nuestro sonido lo refleja. Escuchar con sus auriculares es como tener su propia sala de escucha privada de Paradigm. No importa quién es usted o dónde vive, qué le gusta o qué hace, queremos ser The Official Sound of **YOU™** (Su sonido oficial).

USING THE IN-LINE REMOTE AND MICROPHONE

LISTENING, ANSWERING AND ENDING CALLS

(All models)



MUSIC PLAY/PAUSE/SKIP **B**

Press once: Play/Pause audio

Double Press: Skip to next track

Triple Press: Back to previous track

AUDIO VOLUME UP **C**

Press once: Increase volume

AUDIO VOLUME DOWN **A**

Press once: Decrease volume

INCOMING/OUTGOING CALLS **B**

NOTE: Audio will automatically stop when a call comes through

Press once: Answer call or hang up call

CALL VOLUME UP **C**

Press once: Increase volume

CALL VOLUME DOWN **A**

Press once: Decrease volume

ENABLE VOICE COMMAND **B**

Press and Hold

CONNECTING TO IN-FLIGHT ENTERTAINMENT SYSTEMS

(All models)



CAUTION! Flying at high altitudes may cause pressure build-up in your ears. While in flight remove headphones periodically to relieve pressure.

Audio jack configurations vary by airline and airplane. We have included the two most widely used configurations, please select the one that matches the in-flight entertainment system you are accessing.

Connecting to a Single Output Jack

Plug the 3.5-mm end of the headphone's cord into the airline's 3.5-mm input jack.

In-Flight Entertainment Systems Equipped with Dual Output Connectors

The in-flight entertainment systems on some airlines are equipped with a **dual output connector**. We have included an airline adaptor for these occasions.

WARNING!

Use only the airline adaptor supplied with your headphones to connect to in-flight entertainment systems. If you experience loss of audio or the adaptor becomes warm, **IMMEDIATELY DISCONNECT IT FROM THE OUTLET. DO NOT** use any other adaptor, including those intended for mobile phones, to connect to the airline jack as this could result in damage to person or headphones. **Such damage IS NOT covered under warranty.**

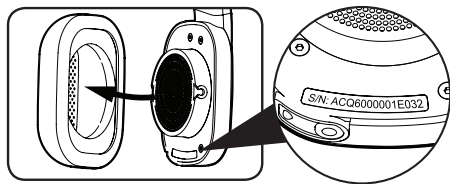
ACERCA DE PARADIGM: DE MARCA DE GARAJE A SÚPER ESTRELLA INTERNACIONAL

Sus auriculares cuentan con el respaldo de treinta años de innovación e investigación en sonido galardonados. A principio de la década de los 80, Paradigm era sólo una idea en las cabezas de un par de veinteañeros amantes de la música que querían compartir ese amor. Comenzaron a fabricar altavoces en su garaje. En ese momento, no existía una fábrica de 20.250 metros cuadrados, ni una cámara de medición anecoica de 970 metros cúbicos. Nada más que el deseo de hacer altavoces que realmente sonaran bien y venderlos a precios sensatos. Cuando se trata de la reproducción del sonido, nadie lo hace mejor que Paradigm. **Nos han votado 22 veces como la marca de altavoces n° 1 y nuestros altavoces se venden en seis continentes***. Los fanáticos escarban la web para comprar versiones usadas de nuestros altavoces originales. Esto debe decirle algo acerca de la calidad de nuestros productos. En nuestra serie Paradigm SHIFT™, hemos tomado todo lo que aprendimos acerca de la reproducción del sonido y lo adaptamos para la escucha mediante el medio más privado que son los auriculares.

**Calificados como N° 1 en mejor relación precio/valor. Inside Track Dealer Survey. Una encuesta anual independiente de nivel nacional de minoristas instaladores personalizados especializados en electrónica del consumidor.*

NÚMERO DE SERIE

Sugerimos que anote el número de serie de su producto en este Manual del propietario para el caso de que necesite contactar a Paradigm acerca de sus auriculares. El número de serie se encuentra dentro del recubrimiento del auricular derecho.



Número de serie: _____

Lugar donde se adquirió el producto: _____

Número telefónico del lugar: _____

Fecha de compra: _____

Para que la garantía sea válida, debe guardar su recibo de ventas y este Manual del propietario.

BATTERY LIFE

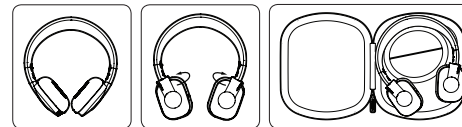
(H15NC only)

The battery in your new Paradigm noise-cancelling headphones boasts one of the fastest recharge times and longest charge life in the industry. The battery should hold a charge for approximately 35 to 40 hours*. The LED battery light indicator will begin flashing RED when you have approximately 5 hours of battery life remaining. **The battery IS NOT user-serviceable. Contact Paradigm (contact details on page 16) if you experience problems with the battery.**

TIP! When your battery runs down, you can still listen to audio, however the Noise Cancelling feature will not function again until the battery has been fully recharged.

STORING YOUR HEADPHONES

Carefully rotate the earcups inward (as shown) then place the headphones in the protective case or bag. Remember to bring the protective case/bag with you when you travel with your headphones.

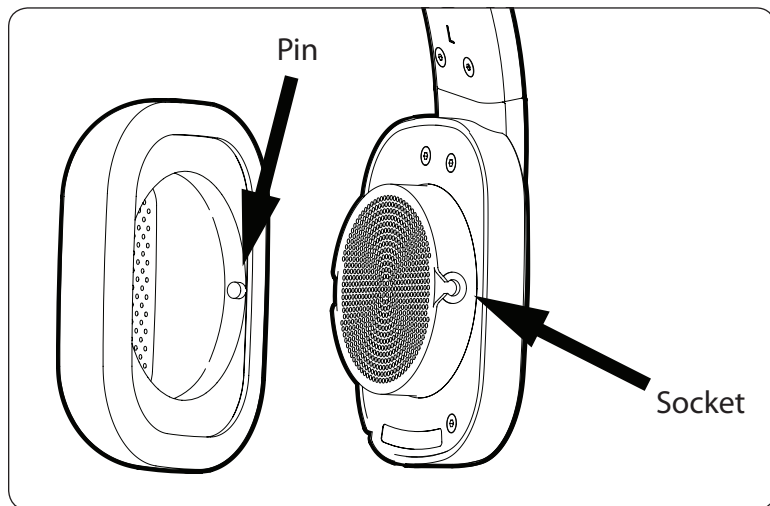


IF STORING HEADPHONES FOR MORE THAN 3 MONTHS YOU MUST FULLY RECHARGE THE BATTERY BEFORE STORING. We recommend recharging before any period of storage

*Charge time and battery life provided are our best estimations but Paradigm cannot be held responsible for any variance as these are estimated times only.

REATTACHING EARCUP CUSHIONS

Earcup cushions are designed to be removed. However, if an earcup cushion becomes detached, simply press earcup pin into headphone socket (as shown).



INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN IMPORTANTES

¡LEA ATENTAMENTE ESTA SECCIÓN ANTES DE CONTINUAR!

- Antes de comenzar la escucha, ajuste el nivel al valor más bajo y luego aumentelo gradualmente hasta alcanzar el volumen deseado.
- Evite escuchar a altos niveles de volumen durante períodos prolongados. Los niveles de ruido se miden en decibeles (dB). La exposición regular a ruidos de niveles de 85 dB o superiores puede causar pérdidas auditivas. Puesto que las pérdidas auditivas se producen a lo largo del tiempo, controle la manera en que escucha. Consulte las directrices del sitio web de la Consumer Electronics Association relacionadas con los niveles de escucha seguros: Visite www.ce.org/PDF/ListenLifetime_spread.pdf
- No use los auriculares en momentos en que se requiere su atención, como cuando conduce, opera maquinaria pesada, anda en bicicleta, realiza caminatas aeróbicas o sale a trotar. Es peligroso, y en muchas jurisdicciones ilegal, conducir usando auriculares de cancelación de ruido, puesto que disminuyen significativamente su capacidad de escuchar sonidos de su alrededor que pueden salvarle la vida, tales como los cláxones de automóviles o sirenas de emergencia.
- El vuelo a gran altura puede causar la acumulación de presión en sus oídos. Cuando vuele, quítese periódicamente los auriculares para descargar la presión.
- Consulte a un profesional médico si siente molestias después del uso prolongado.
- Este producto genera fuertes campos magnéticos permanentes que pueden causar interferencias con marcapasos cardíacos y desfibriladores implantados (ICD). Mantenga una distancia mínima de 10 cm (4 pulgadas) entre los auriculares y el dispositivo médico.

ADVERTENCIAS: *(continuado)*

- No exponga los auriculares a temperaturas superiores a 100 °C (212 °F). Si se expone a un calor excesivo, la batería puede prenderse fuego y explotar.
- La batería usada en estos auriculares puede presentar un riesgo de incendio o quemadura química si se maneja incorrectamente. No la desarme, caliente a más de 100 °C (212 °F) ni incinere.
- No golpee los auriculares con un martillo, no se pare encima de ellos, no los arroje ni los deje caer ni los exponga a golpes fuertes. No perforo los auriculares con un objeto filoso como un clavo. No aplaste, abolle ni deforme los auriculares.
- No sumerja los auriculares en agua.
- Mantenga las baterías fuera del alcance de los niños.

IMPORTANTE El usuario NO puede realizar el servicio de la batería de sus auriculares Paradigm. Cualquier intento del usuario de extraer la batería invalidará la garantía. En relación con el servicio o las preguntas acerca de la batería, comuníquese con Paradigm usando la información de contacto de la página 20 de este manual.

PROBLEMS WITH YOUR HEADPHONES

Please do not return Paradigm on-ear headphones to the retailer. Contact Paradigm's Customer Service Department at **905-696-2868** or email **service@paradigm.com**.

REPLACEMENT PARTS AND ACCESSORIES

You can purchase replacement parts by visiting our website at **www.paradigm.com/shift** or email **orders@paradigm.com**. The product's serial number and date and location of the original purchase will be required when you contact our Customer Service Department. See the Limited Warranty section later in this manual for more information.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

	H15NC	H15
Frequency Response	20 Hz – 20 kHz	20 Hz – 20 kHz
Sensitivity (1 mW, 1kHz input), dB	105 dB	105 dB
Impedance, Ohm	26 Ω ANC OFF / 150 Ω ANC ON	26 Ω
Maximum Input Power, mW (3% THD at 1 kHz)	15 mW	15 mW
Driver Size, in/mm	1-1/2" / 40 mm	1-1/2" / 40 mm
Noise Reduction below 1 kHz	Up to 20 dB	n/a

H15NC ONLY

*Battery Recharge Time, hour	1 to 1-1/2 Hours	n/a
*Estimated Battery Life, hour	40 Hours	n/a

**Recharge time and battery life provided are our best estimations but Paradigm cannot be held responsible for any variance as these are estimated times only. Paradigm reserves the rights to change specifications and/or features without notice as design improvements are incorporated.*

INSTRUCCIONES IMPORTANTES PARA LA SEGURIDAD

- Lea estas instrucciones** antes de usar este producto.
- Conserve estas instrucciones** para referencia futura.
- Respete todas las advertencias** que figuran en el producto y en el manual del propietario.
- Siga todas las instrucciones.**
- Siga todas las instrucciones.** No use este producto cerca de una bañera, un lavabo, el fregadero, la tina del lavadero, en un sótano húmedo, cerca de una piscina o en cualquier otro lugar donde puedan estar presentes el agua o la humedad.
- Limpie el producto solo con un paño seco** y exactamente como lo indica Paradigm. No limpie el producto mientras se está cargando.
- Use solo agregados y accesorios especificados y aprobados por Paradigm.**
- Desenchufe el cargador de baterías durante las tormentas eléctricas o cuando no se usa por períodos prolongados** a fin de prevenir daños a este producto.
- Solicite todo servicio a personal de servicio calificado.** Se requiere servicio cuando el aparato se ha dañado de alguna manera, por ejemplo: si la batería está averiada, si se derramó líquido, si cayeron objetos dentro del aparato, si el aparato ha estado expuesto a la lluvia o la humedad, si el aparato no funciona normalmente o se ha caído. No intente realizar el servicio usted mismo. Si abre o retira las tapas puede quedar expuesto a voltajes peligrosos u otros peligros. Llame a Paradigm a fin de que le deriven al concesionario de servicio autorizado cercano.

ADVERTENCIAS:

- Para reducir el riesgo de incendio o electrocución, no exponga este aparato a la lluvia o a la humedad. No exponga el cargador al goteo o salpicaduras de líquidos.
- El cargador de baterías se debe usar en interiores. No está diseñado ni probado para el uso en exteriores, en vehículos recreativos o embarcaciones.

PRECAUCIONES PARA LA SEGURIDAD

¡LEA ATENTAMENTE ESTA SECCIÓN ANTES DE CONTINUAR!




ADVERTENCIA




RIESGO DE ELECTROCUCIÓN

NO ABRIR

ADVERTENCIA: PARA REDUCIR EL RIESGO DE ELECTROCUCIÓN, NO RETIRE LA TAPA (O PARTE POSTERIOR). NO HAY PIEZAS REPARABLES POR EL USUARIO EN SU INTERIOR. SOLICITE EL SERVICIO A PERSONAL DE SERVICIO CALIFICADO.



El símbolo del rayo con punta de flecha dentro de un triángulo equilátero tiene la finalidad de alertar al usuario acerca de la presencia de un “voltaje peligroso” sin aislamiento dentro de la envuelta del producto, que puede ser de magnitud suficiente para constituir un riesgo de electrocución para las personas.



El signo de admiración dentro de un triángulo equilátero tiene la finalidad de alertar al usuario acerca de la presencia de instrucciones de operación y mantenimiento (servicio) importantes en la literatura que acompaña al producto.

ADVERTENCIA: PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO O ELECTROCUCIÓN, NO EXPONGA ESTE EQUIPO A LA LLUVIA O LA HUMEDAD, Y NO COLOQUE SOBRE ÉL OBJETOS LLENOS DE LÍQUIDOS, TALES COMO FLOREROS.

PRECAUCIÓN: PARA PREVENIR LA ELECTROCUCIÓN, HAGA COINCIDIR LA PATILLA ANCHA DEL ENCHUFE CON LA RANURA ANCHA E INTRODÚZCALA COMPLETAMENTE.

PRECAUCIÓN: PARA LOGRAR UNA PROTECCIÓN CONTINUA CONTRA EL RIESGO DE INCENDIO, REEMPLACE EL FUSIBLE ÚNICAMENTE POR OTRO DEL MISMO TIPO Y DEL MISMO AMPERAJE Y VOLTAJE. SOLICITE EL REEMPLAZO A PERSONAL DE SERVICIO CALIFICADO.

ADVERTENCIA: LA UNIDAD PUEDE CALENTARSE. PROVEA SIEMPRE UNA VENTILACIÓN ADECUADA PARA PERMITIR QUE SE ENFRÍE. NO LA COLOQUE CERCA DE UNA FUENTE DE CALOR O EN ESPACIOS DONDE LA VENTILACIÓN PUEDA ESTAR RESTRINGIDA.

TROUBLESHOOTING

PROBLEM	SOLUTION
No Noise Cancelling	<i>Ensure Noise Cancellation Switch on earcup is at the “on” position and the headphones are fully charged.</i>
Low or No Volume	<i>Check to see that the audio source is turned on and volume is turned up. Check that Mute button is not on at the source. Check cord connection at both ends.</i>
Intermittent Loss of Noise Cancelling and crackling	<i>Check that cord is fully inserted at both ends.</i>
Rumbling	<i>Adjust the fit of the headphones on head/ears.</i>
Microphone is not working	<i>Check that cord is fully inserted at both ends. Make sure microphone area is not blocked (NOTE: Microphone is invisible but microphone area is located on the back of the control interface.)</i>
Apple Products Do Not Work with My Headphone	<i>Check version compatibility at the front of this manual. Not all Apple generation products may be compatible with these headphones.</i>

LIMITED WARRANTY

Paradigm warrants this product against defects in materials and workmanship under normal use and operation for a period of **one (1) year** from the date of retail purchase by the original end-user purchaser. Maintain your original sales receipt for proof of purchase. For additional product support, call Paradigm at **905-696-2868** or email **service@paradigm.com**

NOTES

ÍNDICE

Precauciones para la seguridad	1
Instrucciones de seguridad importantes.....	2
Instrucciones de operación importantes.....	4
Número de serie.....	5
Acerca de Paradigm: De marca de garaje a súper estrella internacional	6
Somos todos diferentes. Nuestro sonido debe reflejarlo	7
Dentro de sus auriculares, la ciencia es sonido	8
Características de los auriculares Paradigm	9
Características por modelo (<i>cuadro</i>).....	10
Qué hay en la caja	11
Período de asentamiento	12
Cuidado de sus auriculares.....	12
Ajuste de sus auriculares.....	13
Cancelación del ruido.....	15
Cómo usar la característica de cancelación de ruido sin audio.....	15
Cómo usar el micrófono y el control remoto en línea.....	16
Cómo conectarse a los sistemas de entretenimiento en vuelo.....	17
Vida útil de la batería	18
Cómo guardar sus auriculares.....	18
Cómo volver a colocar los cojines de los recubrimientos de los auriculares.....	19
Problemas con sus auriculares	20
Repuestos y accesorios	20
Especificaciones técnicas	21
Solución de problemas	22
Garantía limitada	22



PAUTAS DE RECICLADO Y REUTILIZACIÓN PARA EUROPA

De acuerdo con la directiva WEEE (Desechos de Equipos Eléctricos y Electrónicos) de la Unión Europea, vigente desde el 13 de agosto de 2005, deseamos notificarle que este producto puede contener materiales regulados que, al desecharlos, de acuerdo a la directiva WEEE requieren un procesamiento de reutilización y reciclado especial. Por esta razón, Paradigm Electronics, Inc. (fabricante de los altavoces Paradigm y Anthem Electronics) ha coordinado con nuestros distribuidores de las naciones miembros de la Unión Europea recoger y reciclar este producto sin costo para usted. Para encontrar su distribuidor local, comuníquese con el concesionario donde compró este producto o visite nuestro sitio web www.paradigm.com.

Tenga en cuenta que sólo el producto está alcanzado por la directiva WEEE. Cuando deseché el embalaje y otros materiales de envío, recíclelos por los canales normales.

iPad, iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano, iPod shuffle y iPod touch son marcas comerciales de Apple, Inc., registradas en EE.UU. y otros países.

El control remoto y el micrófono sólo son compatibles con iPod nano (4ta generación y posteriores), iPod classic (120 GB y 160 GB), iPod touch (2da generación y posteriores), iPhone 3GS, iPhone 4, iPad y iPad 2. El control remoto es compatible con iPod shuffle (3ra generación y posteriores). El audio es compatible con todos los modelos de iPod.

H15™ / H15NC™

HD
Son HD haute définition




ParadigmSM

Manuel de l'utilisateur



DIRECTIVES SUR LE RECYCLAGE ET LA RÉUTILISATION (Europe)

En vertu de la directive WEEE de l'Union européenne (directive sur les déchets électriques et électroniques) entrée en vigueur le 13 août 2005, nous vous avisons que ce produit  pourrait renfermer des matériaux réglementés dont l'élimination doit faire l'objet de procédures de réutilisation et de recyclage particulières. À cette fin, Paradigm Electronics inc. (fabricant des enceintes Paradigm et des produits électroniques Anthem) a demandé à ses distributeurs dans les pays membres de l'Union européenne de reprendre et de recycler ce produit gratuitement. Pour trouver le distributeur local le plus près, communiquez avec le revendeur du produit ou consultez le site web www.paradigm.com.

Notez que seul le produit est régi par la directive WEEE. Nous vous encourageons à recycler les matériaux d'emballage et autres matériaux d'expédition selon les procédures normales.

iPad, iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano, iPod shuffle et iPod touch sont des marques de commerce de Apple Inc., enregistrées aux États-Unis et dans les autres pays.

La télécommande et le microphone sont uniquement pris en charge par les iPod nano (4e génération et version ultérieure), iPod classic (120GB, 160GB), iPod touch (2e génération et version ultérieure), iPhone 3GS, iPhone 4, iPad et iPad 2. La télécommande est prise en charge par le iPod shuffle (3e génération et version ultérieure). L'audio est pris en charge par tous les modèles de iPod.

H15™ / H15NC™

HD
Son HD haute définition



Paradigm®

Manual del propietario


REMARQUE

TABLE DES MATIÈRES


Mesure de sécurité	1
Consignes de sécurité importantes.....	2
Consignes d'utilisation importantes.....	4
Numéro de série.....	5
À propos de Paradigm : De marque de garage à superstar internationale	6
Nous sommes tous différents. Notre son doit le refléter.....	7
Dans vos écouteurs, la science est son.....	8
Caractéristiques des écouteurs Paradigm.....	9
Caractéristiques selon le modèle (<i>tableau</i>).....	10
Contenu (<i>pictorial</i>).....	11
Rodage	12
Entretien de vos écouteurs.....	12
Réglage de vos écouteurs.....	13
Raccordement aux systèmes de divertissement en vol	15
Utilisation de la fonction de réduction du bruit sans audio	15
Utilisation de la télécommande et du microphone en ligne	16
Raccordement aux systèmes de divertissement en vol	17
Durée de la pile.....	18
Entreposage de vos écouteurs	18
Remettre les coussinets des embouts d'oreille.....	19
Problèmes avec vos écouteurs	20
Remplacement des pièces et des accessoires	20
Spécifications techniques.....	21
Dépannage	22
Garantie limitée	22

MESURES DE SÉCURITÉ


VEUILLEZ LIRE CETTE SECTION ATTENTIVEMENT AVANT DE CONTINUER!




MISE EN GARDE!
RISQUE DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE
NE PAS OUVRIR



MISE EN GARDE : POUR RÉDUIRE LE RISQUE DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE, NE PAS ENLEVER LE COUVERCLE (OU LA PARTIE ARRIÈRE). AUCUNE PIÈCE RÉPARABLE PAR L'UTILISATEUR À L'INTÉRIEUR. L'ENTRETIEN DOIT ÊTRE FAIT PAR UN TECHNICIEN COMPÉTENT.



Le symbole de l'éclair avec une pointe en forme de flèche, dans un triangle équilatéral, avertit l'utilisateur de la présence d'une « tension dangereuse » non isolée près du produit qui peut être suffisante pour constituer un risque de décharge électrique.



Le point d'exclamation dans un triangle équilatéral avertit l'utilisateur de la présence de directives importantes en matière de fonctionnement et d'entretien (service) dans les documents qui accompagnent l'appareil.

MISE EN GARDE : POUR DIMINUER LE RISQUE D'INCENDIE OU DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE, NE PAS EXPOSER CET APPAREIL À LA PLUIE OU À L'HUMIDITÉ, ET LES OBJETS REMPLIS DE LIQUIDES, COMME LES VASES, NE DOIVENT PAS ÊTRE PLACÉS SUR CET APPAREIL.

MISE EN GARDE : POUR PRÉVENIR LE RISQUE DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE, FAIRE CORRESPONDRE LA LAME LARGE À LA FENTE LARGE; INSÉRER ENTIÈREMENT.

MISE EN GARDE : POUR OBTENIR UNE PROTECTION CONTINUE CONTRE LES RISQUES D'INCENDIE, REMPLACER LE FUSIBLE UNIQUEMENT PAR UN FUSIBLE AVEC LE MÊME AMPÉRAGE ET LA MÊME TENSION. LE REMPLACEMENT DOIT ÊTRE EFFECTUÉ PAR UN TECHNICIEN COMPÉTENT.

MISE EN GARDE : L'APPAREIL PEUT DEVENIR CHAUD. TOUJOURS ASSURER UNE VENTILATION ADÉQUATE POUR PERMETTRE À L'APPAREIL DE REFRROIDIR. NE PAS PLACER L'APPAREIL PRÈS D'UNE SOURCE DE CHALEUR OU DANS DES ESPACES QUI N'OFFRENT PAS UNE BONNE VENTILATION.

DÉPANNAGE

PROBLÈME	SOLUTION
Aucune réduction du bruit	Assurez-vous que l'interrupteur de réduction du bruit de l'embout d'oreille est allumé et que les écouteurs sont entièrement chargés.
Volume faible ou aucun volume	Vérifiez si la source audio est allumée et si le volume est monté. Vérifiez si le bouton Mute (sourdine) de la source est activé. Vérifiez le raccordement des câbles à chaque extrémité.
Perte intermittente de la réduction du bruit ou crépitements	Vérifiez si les câbles sont bien insérés aux deux extrémités.
Grondement	Ajustez les écouteurs sur la tête et dans les oreilles.
Le microphone ne fonctionne pas	Vérifiez si les câbles sont bien insérés aux deux extrémités. Assurez-vous que la région du microphone n'est pas bloquée (NOTE : le microphone est invisible, mais la région du microphone se trouve sur la partie arrière de l'interface de commande).
Les produits Apple ne fonctionnent pas avec mes écouteurs	Vérifiez le tableau de compatibilité des versions au début de ce manuel. Ce ne sont pas toutes les générations de produits Apple qui sont compatibles avec ces écouteurs.

GARANTIE LIMITÉE

Paradigm garantit ce produit contre les défauts de matériaux et de fabrication dans des conditions normales d'utilisation pendant une période **d'un (1) an** à compter de la date d'achat par l'acheteur original. Conservez le présent manuel et le reçu comme preuves d'achat et de garantie. Pour un soutien additionnel concernant le produit, appelez Paradigm au **905-696-2868** ou envoyez un courriel à l'adresse **service@paradigm.com**.

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

	H15NC	H15
Réponse de fréquence	20 Hz – 20 kHz	20 Hz – 20 kHz
Sensibilité (entrée 1mW, 1kHz), dB	105 dB	105 dB
Impédance, ohm	26 (ANNULATION ACTIVE DU BRUIT DÉSACTIVÉE), 150 (ANNULATION ACTIVE DU BRUIT ACTIVÉE)	26 Ω
Puissance d'entrée maximale, mW (3 % THD à 1 kHz)	15 mW	15 mW
Taille de l'unité d'amplification, po/mm	1-1/2 po / 40 mm	1-1/2 po / 40 mm
Réduction du bruit inférieure à 1kHz	Jusqu'à 20 dB	s/o

MODÈLE H15NC (RÉDUCTION DU BRUIT) UNIQUEMENT

*Temps de recharge de la pile, heure	1 h à 1-1/2 h	s/o
*Autonomie prévue de la pile, heure	40 heures	s/o

**Le temps de recharge et la durée de vie de la pile sont indiqués selon nos meilleures estimations, mais Paradigm ne peut être tenu responsable de tout écart, car il s'agit uniquement de durées estimées. Paradigm se réserve le droit de modifier les spécifications ou les caractéristiques sans préavis, au fur et à mesure que des améliorations sont incluses.*

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

1. **Lisez ces instructions** avant d'utiliser ce produit.
2. **Conservez ces instructions** pour consultation ultérieure.
3. **Tenez compte de toutes les mises en garde** sur le produit et dans le manuel de l'utilisateur.
4. **Suivez toutes les consignes.**
5. **N'utilisez pas ce produit près d'une source d'eau ou d'humidité.** N'utilisez pas ce produit près d'une baignoire, d'une cuvette, d'un évier, d'un bac à laver, dans un sous-sol humide, près d'une piscine ou à tout autre endroit où de l'eau ou de l'humidité est présente.
6. **Nettoyez uniquement avec un linge sec selon** et selon les directives exactes de Paradigm. **NE NETTOYEZ PAS LE PRODUIT** pendant le chargement.
7. **Utilisez uniquement les pièces ou les accessoires recommandés/approuvés par Paradigm.**
8. **Débranchez le chargeur de pile pendant les orages ou quand vous ne l'utilisez pas pendant de longues périodes** afin de prévenir les dommages.
9. **L'entretien doit être fait par un technicien compétent.** L'entretien ou le service est nécessaire quand l'appareil a été endommagé de quelque façon que ce soit : comme un défaut de la pile intégré, un déversement de liquide ou des objets tombés dans l'appareil, l'appareil a été exposé à la pluie ou à l'humidité, l'appareil ne fonctionne pas normalement, ou l'appareil a été échappé. N'essayez pas de réparer l'appareil vous-même. Le fait d'ouvrir ou d'enlever le couvercle pourrait vous exposer à des tensions dangereuses ou à d'autres dangers. Veuillez appeler Paradigm qui vous indiquera un réparateur autorisé proche de chez vous.

MISES EN GARDE :

- Afin de réduire le risque d'incendie ou de décharge électrique, n'exposez pas le chargeur de pile à la pluie ou à l'humidité. N'exposez pas le chargeur à des liquides, sous forme de gouttes ou d'éclaboussures.
- Le chargeur de pile doit être utilisé à l'intérieur. Il n'est pas conçu ou testé pour une utilisation à l'extérieur, dans des véhicules récréatifs ou sur des bateaux.

IMPORTANT! La pile de vos écouteurs Paradigm NE doit PAS être remplacée par l'utilisateur. Toute tentative faite par l'utilisateur d'enlever la pile annulera la garantie. Pour le remplacement de la pile ou pour poser des questions, veuillez communiquer avec Paradigm à l'aide des coordonnées fournies à la page 20 de ce manuel.

- N'exposez pas les écouteurs à des températures supérieures à 212°F (100°C). Si elle est exposée à une chaleur excessive, la pile peut prendre feu et exploser.
- La pile utilisée dans ces écouteurs peut présenter un risque d'incendie ou de brûlure chimique s'il elle n'est pas manipulée correctement. Ne démontez pas le produit, ne le chauffez pas au-dessus de 212°F (100°C) et ne l'incinerez pas.
- Ne frappez pas les écouteurs avec un marteau, ne marchez pas dessus, ne les lancez pas et ne les échappez et ne les exposez pas à un choc puissant. Ne percez pas les écouteurs avec un objet tranchant comme un clou. N'écrasez pas, ne bossez pas et ne déformez pas les écouteurs de quelque façon que ce soit.
- N'immergez pas les écouteurs dans l'eau.

PROBLÈMES AVEC VOS ÉCOUTEURS

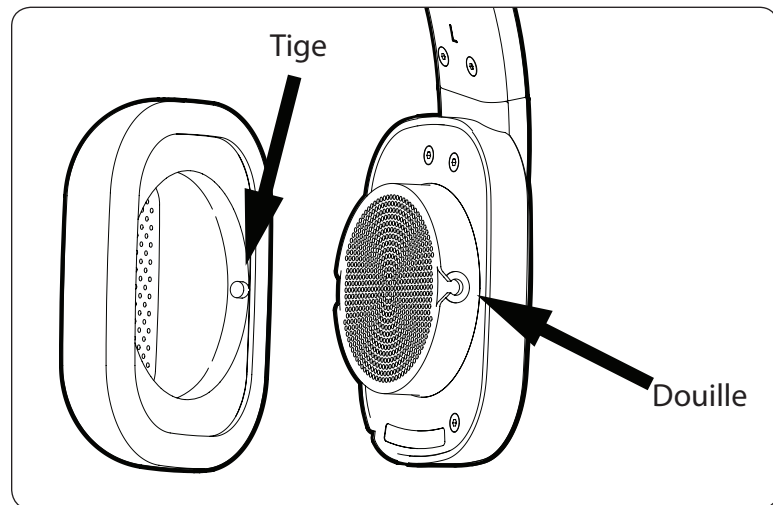
Veuillez ne pas retourner les écouteurs à votre revendeur. Communiquez avec notre service à la clientèle en composant le **905-696-2868** ou envoyez un courriel à l'adresse : **service@paradigm.com**.

REPLACEMENT DES PIÈCES ET DES ACCESSOIRES

Vous pouvez acheter des pièces de rechange en consultant notre site Web à l'adresse : **www.paradigm.com/shift** ou en envoyant un courriel à l'adresse : **orders@paradigm.com**. Vous aurez besoin du numéro de série du produit et de l'endroit où vous avez acheté le produit quand vous communiquerez avec le service à la clientèle. Veuillez consulter la section Garantie plus loin dans ce manuel pour obtenir de plus amples renseignements.

REMETTRE LES COUSSINETS DES EMBOUTS D'OREILLE

Les coussinets des embouts d'oreille sont amovibles. Toutefois, si un coussinet d'embout d'oreille se détache partiellement ou complètement de façon accidentelle, appuyez simplement sur la tige de l'embout dans la douille de l'écouteur (comme illustré).



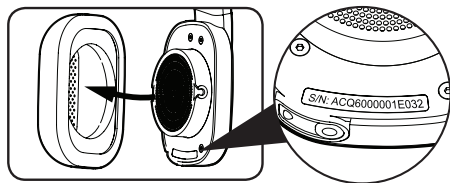
CONSIGNES D'UTILISATION IMPORTANTES

VEUILLEZ LIRE CETTE SECTION ATTENTIVEMENT AVANT DE CONTINUER!

- Avant de commencer l'écoute, réglez le volume au plus bas, puis augmentez-le graduellement jusqu'à l'obtention du volume souhaité.
- Évitez l'écoute à des volumes élevés pendant de longues périodes. Les niveaux sonores sont mesurés en décibels (dB). L'exposition régulière à un bruit de 85 dB ou plus peut causer une perte de l'audition. Surveillez le niveau sonore, car la perte de l'audition survient au fil du temps. Consultez les lignes directrices du site Web de la Consumer Electronics Association concernant les niveaux sonores sécuritaires : www.ce.org/PDF/ListenLifetime_spread.pdf
- N'utilisez pas les écouteurs lorsque votre attention est requise, comme lorsque vous conduisez, lorsque vous opérez de la machinerie lourde, ou lorsque vous faites de la bicyclette ou du jogging. Cela est dangereux et dans certains territoires, il est illégal de conduire en portant des écouteurs intégrés à l'oreille à isolation sonore, car ceux-ci diminuent de façon importante la possibilité d'entendre des sons ambiants pouvant vous sauver la vie, comme des klaxons de voiture ou des sirènes.
- Les vols à haute altitude peuvent entraîner l'accumulation de pression dans vos oreilles. En vol, enlevez les écouteurs de façon périodique pour relâcher la pression.
- Consultez un professionnel de la santé si vous ressentez un inconfort après un usage prolongé.
- Ce produit génère des champs magnétiques permanents puissants qui pourraient causer une interférence avec les stimulateurs cardiaques et les défibrillateurs (ICD). Gardez une distance d'au moins 4 po (10 cm) entre les écouteurs et le dispositif médical.

NUMÉRO DE SÉRIE

Nous vous suggérons de noter le numéro de série de votre produit ici dans le manuel de l'utilisateur dans l'éventualité où vous devriez communiquer avec Paradigm au sujet de vos écouteurs. Le numéro de série se trouve à l'intérieur de l'embout d'oreille droit.



Numéro de série : _____

Endroit où le produit a été acheté : _____

Numéro de téléphone de l'endroit : _____

Date d'achat : _____

Aux fins de la garantie, vous devez conserver votre reçu de caisse, ainsi que ce manuel de l'utilisateur pour que la garantie soit valide.

DURÉE DE VIE DE LA PILE

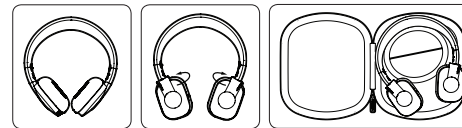
(Modèle H15NC)

La pile comprise dans vos nouveaux écouteurs Paradigm présente une durée de recharge parmi les plus rapides et une durée de vie parmi les plus longues de l'industrie. La pile gardera sa charge pendant environ 40 heures. L'indicateur lumineux DEL de la pile commencera à clignoter en rouge lorsqu'il restera environ cinq heures à la pile. **La pile Ne doit PAS être remplacée par l'utilisateur. Veuillez communiquer avec Paradigm (coordonnées à la page 20) si vous avez des problèmes avec la pile.**

CONSEIL! Quand la pile devient faible, vous pouvez encore écouter de la musique; toutefois, la fonction de réduction du plus ne fonctionnera pas avant que vous ayez rechargé la pile.

ENTREPOSAGE DE VOS ÉCOUTEURS

Faites pivoter délicatement les embouts d'oreille vers l'intérieur (comme illustré), puis placez les écouteurs dans l'étui ou le sac protecteur. N'oubliez pas d'apporter l'étui ou le sac protecteur quand vous voyagez avec vos écouteurs.



SI VOUS ENTREPOSEZ LES ÉCOUTEURS PENDANT PLUS DE TROIS MOIS, VOUS DEVEZ RECHARGER ENTIÈREMENT LA PILE AVANT L'ENTREPOSAGE. Nous recommandons toutefois de recharger la pile avant toute période d'entreposage.

**Le temps de recharge et la durée de vie de la pile sont indiqués selon nos meilleures estimations, mais Paradigm ne peut être tenu responsable de tout écart, car il s'agit uniquement de durées estimées.*

RACCORDEMENT AUX SYSTÈMES DE DIVERTISSEMENT EN VOL

(Tous les modèles)



MISE EN GARDE! Les vols à haute altitude peuvent entraîner l'accumulation de pression dans vos oreilles. En vol, enlevez les écouteurs de façon périodique pour relâcher la pression.

La configuration des prises audio peut varier selon la compagnie aérienne et l'avion. Nous avons inclus les deux configurations les plus utilisées; veuillez choisir celle qui correspond au système de divertissement de votre avion.

Raccordement à une prise à une seule sortie

Plug the 3.5-mm end of the headphone's cord into the airline's 3.5-mm input jack.

Systèmes de divertissement en vol dotés d'une prise double

Branchez l'extrémité de 3,5 mm du câble des écouteurs dans la prise d'entrée de 3,5 mm de l'avion.

MISE EN GARDE!

Utilisez uniquement le ou les adaptateurs pour avion fournis avec vos écouteurs pour vous brancher aux systèmes de divertissement en vol. Si vous perdez l'audio ou si l'adaptateur devient chaud, **DÉBRANCHEZ-LE IMMÉDIATEMENT** de la prise. **N'UTILISEZ PAS** aucun autre adaptateur, y compris les adaptateurs conçus pour les téléphones mobiles, pour vous brancher à la prise de l'avion, car cela peut causer des lésions corporelles ou endommager vos écouteurs. **De tels dommages ne sont pas couverts par la garantie de Paradigm.**

À PROPOS DE PARADIGM : DE MARQUE DE GARAGE À SUPERSTAR INTERNATIONALE

Au début des années 80, Paradigm n'était qu'une idée dans la tête de deux jeunes dans la vingtaine qui aimaient la musique et qui souhaitaient partager cet amour. Ils ont commencé à fabriquer des enceintes dans leur garage. Contrairement à aujourd'hui, ils n'avaient pas d'usine de 225 000 pieds carrés et pas de chambre de mesure anéchoïque de 36 000 pieds cubes; ils avaient juste la volonté de fabriquer des enceintes avec un très bon son et de les vendre à un prix raisonnable. Quand on parle de reproduction sonore, personne ne fait mieux que Paradigm. ***Nous avons classé no 1 pour le meilleur rapport qualité/prix et nos enceintes sont vendues sur six continents.** Nos fans parcourent le Web pour acheter des versions usagées de nos enceintes d'origine; cela en dit long sur la qualité de nos produits.

Pour la série Paradigm SHIFT™, nous avons pris tout ce que nous avons appris au sujet de la reproduction sonore et l'avons adapté pour l'écoute plus privée permise par les écouteurs.

**Inside Track Dealer Survey. Un sondage annuel indépendant à l'échelle du pays mené auprès des revendeurs et des installateurs spécialisés dans l'électronique grand public.*

NOUS SOMMES TOUS DIFFÉRENTS. NOTRE SON DOIT LE REFLÉTER.

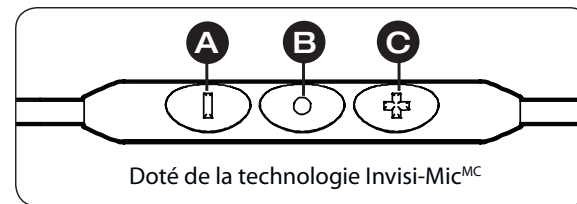
Vos écouteurs sont un produit hautement exclusif conçu à l'aide de la technologie audio supérieure de Paradigm, rempli de trucs très cool que vous ne trouverez pas dans les autres écouteurs de cette gamme de prix. Pour ceux qui sont fous des détails techniques, nous avons inclus une section sur les spécifications techniques à l'endos de ce manuel. La différence que vos nouveaux écouteurs feront pour votre musique, vos films et vos jeux ne se traduit pas en mots, mais vous l'entendrez et la sentirez : il s'agit d'un niveau de qualité sonore qui vous submergera totalement. **C'est la différence Paradigm.** Nous vous garantissons que vous ne pourrez pas garder le secret. Et nous espérons que vous ne le ferez pas. Passez le mot. Parlez de vos écouteurs Paradigm. Vendez-vous en! Faites-les écouter aux gens qui vous entourent.

Certains aiment la musique, d'autres les films, et certains sont des fanatiques de jeux vidéo. **Certains aiment tout ça à la fois. Nous sommes différents et notre son vous le prouvera.** Écouter vos écouteurs, c'est comme avoir votre propre salle d'écoute Paradigm privée. Peu importe qui vous êtes, l'endroit où vous vivez, ce que vous aimez ou ce que vous faites, nous voulons vous offrir **Votre** son officiel^{MC}.

UTILISER LA TÉLÉCOMMANDE ET LE MICROPHONE EN LIGNE

ÉCOUTER, RÉPONDRE À DES APPELS ET RACCROCHER

(Tous les modèles)



MUSIQUE – LECTURE/PAUSE/SAUTER

Appuyez une fois : lecture/pause

Appuyez deux fois : passer à la piste suivante

Appuyez trois fois : retour à la piste précédente

AUGMENTATION DU VOLUME

Appuyez une fois : augmenter le volume

DIMINUTION DU VOLUME

Appuyez une fois : diminuer le volume

B APPELS ENTRANTS/SORTANTS

NOTE: l'audio s'arrête automatiquement lorsqu'un appel est reçu

Appuyez une fois : répondre à l'appel ou raccrocher

C AUGMENTATION DU VOLUME DE L'APPEL

Appuyez une fois : Augmenter le volume

A DIMINUTION DU VOLUME DE L'APPEL

Appuyez une fois : diminuer le volume

ACTIVER DE LA COMMANDE VOCALE

Appuyez et maintenez enfoncé

B

C

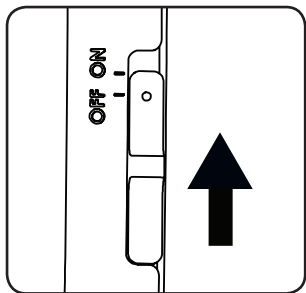
A

B

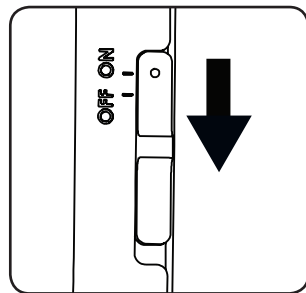
RÉDUCTION DU BRUIT

(Modèle H15NC)

1. Sur l'embout d'oreille droit, mettez l'interrupteur PowerOn/Noise Cancellation (Marche/réduction du bruit) à On (comme illustré). La DEL illuminera en bleu pour indiquer que la réduction du bruit est active.



2. Pour éteindre la fonction de réduction du bruit, placez l'interrupteur à la position Off (arrêt).



UTILISATION DE LA FONCTION DE RÉDUCTION DU BRUIT SANS AUDIO

Vous n'avez pas besoin de brancher les écouteurs pour utiliser uniquement la fonction de réduction du bruit.

15

DANS VOS ÉCOUTEURS, LA SCIENCE EST SON

Un design novateur, des matériaux perfectionnés et une technologie de pointe ont fait de Paradigm un chef de file international dans le domaine de la conception de haut-parleurs. Une précision à couper le souffle, un spectre sonore spacieux, une localisation pointue, des graves profondes, ainsi que des dynamiques palpitantes; voilà les principaux avantages de nos designs.

Notre compréhension unique de ce qui donne un son magique aux enceintes dans une salle d'écoute a été appliquée à la conception de nos écouteurs. Dans nos installations de recherche et développement de classe mondiale, nous utilisons des outils de mesure perfectionnés, notamment Angie, notre simulateur tête et buste Brüel & Kjær* (voir la photo), afin de développer des algorithmes de réduction du bruit exclusifs qui filtrent les bruits indésirables sans compromettre la pureté du signal audio de nos écouteurs H15NC. Le superbe niveau d'isolation sonore de nos écouteurs H15 est également directement attribuable au niveau avancé de design et de technologie dont nous disposons.

Tous nos écouteurs offrent le spectre sonore complet au tympan avec un clarté incroyable et un équilibre sonore parfait. Nous avons même abordé la fatigue liée au port des écouteurs — pendant des périodes d'écoute prolongées, vos nouveaux écouteurs sont légers, doux et ne bloquent pas les oreilles. Le résultat est une expérience d'écoute intensément privée et sans distorsion, une expérience qui donne vie à la musique et aux films.

*Marque de commerce de Brüel & Kjær Measurement du son et de la vibration A/S.

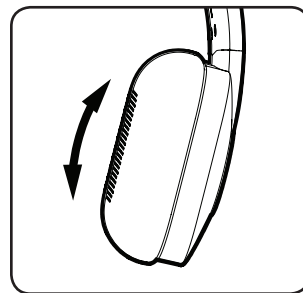


8

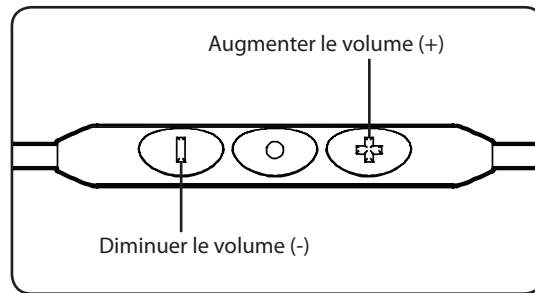
CARACTÉRISTIQUES DES ÉCOUTEURS PARADIGM

(Les caractéristiques varient selon le modèle, voir le tableau ci-dessous)

- Technologie active de réduction du bruit supra-auriculaire de pointe. Conception de microphone double qui offre une réduction sans précédent des bruits de fond et ambiants à l'aide d'algorithmes mathématiques perfectionnés;
- Interface intégrée avec indicateurs DEL pour la commande de réduction du bruit;
- Prise d'appel, changement de piste et réglage du volume à l'aide de la télécommande;
- Serre-tête coulissant Flexi-Point^{MC} unique qui offre une vaste gamme de tailles;
- Embouts d'oreille en protéine de cuir souple ou synthétique avec mousse mémoire;
- Écouteurs en cuir souple avec mousse mémoire et ajustement Comfort-Tilt^{MC} qui épousent le contour de l'oreille, pour une expérience d'écoute confortable, même pendant les séances d'écoute prolongée;
- Câble audio très long de 1,5 m (4 po) audio avec télécommande et microphone en ligne pour une utilisation avec les produits Apple et les téléphones intelligents (voir plus haut pour savoir quelles générations de produits Apple sont prises en charge);
- Construction légère en aluminium et en composite solide;
- Adaptateur pour avion et fiche double pour les avions avec une prise double;
- Pile au lithium rechargeable intégrée longue durée;
- Alimentation universelle avec adaptateurs interchangeables;
- Prise à 4 conducteurs plaquée or orientée vers la droite de 3,5 mm (1/8 po);
- Câble d'alimentation amovible de 1,5 m (4 po);
- Conception pliable pour un rangement facile;
- Étui de transport rembourré ou sac de voyage souple.



4. Les embouts d'oreille Comfort-Tilt, avec mousse mémoire, s'ajusteront naturellement à la forme de votre oreille.

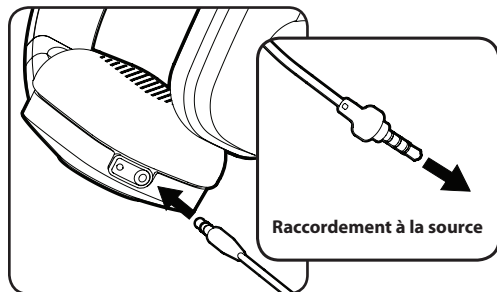


5. À l'aide de la télécommande en ligne ou de la source audio, réglez le volume au niveau souhaité. (Voir la page 16 pour les détails.)

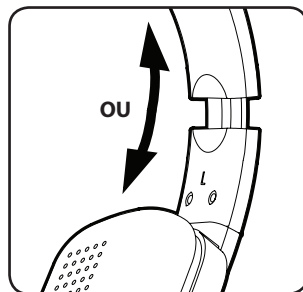
RÉGLAGE DE VOS ÉCOUTEURS

(Tous les modèles)

IMPORTANT! Premièrement, réglez le volume de la source audio au plus bas niveau. Raccordez le produit à la source audio.



2. Insérez la prise d'écouteur de 3,5 mm dans l'ouverture du connecteur de l'embout d'oreille droit et insérez l'autre extrémité dans la prise d'entrée de la source audio.



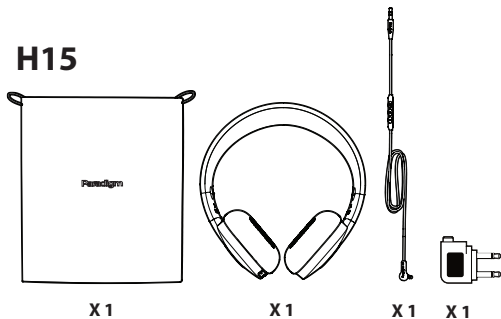
3. Ajustez le serre-tête Flexi-Point™ jusqu'à ce qu'il soit bien ajusté.

CARACTÉRISTIQUES SELON LE MODÈLE

	H15NC	H15
Technologie active de réduction du bruit supra-auriculaire	•	
Technologie d'isolation sonore		•
Conception de microphone double	•	
Câble audio avec télécommande et microphone en ligne	•	•
Embouts d'oreille en protéine de cuir souple	•	
Embouts d'oreille en cuir synthétique souple		•
Serre-tête Flexi-Point™ unique	•	•
Embouts d'oreille Comfort-Tilt™	•	•
Construction en aluminium et en composite solide	•	
Construction en 2 pièces		•
Conception pliable	•	•
Adaptateur pour avion	•	•
Adaptateur d'alimentation de 240 V avec 4 têtes interchangeables	•	
Étui de transport rembourré à coquille dure	•	
Sac de voyage		•

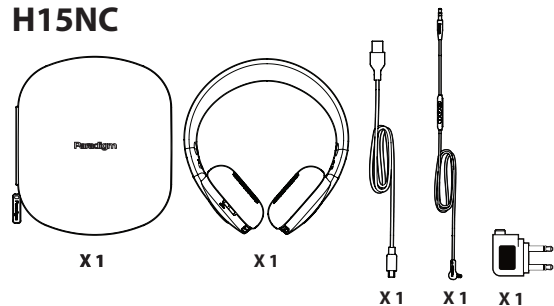
CONTENU

H15

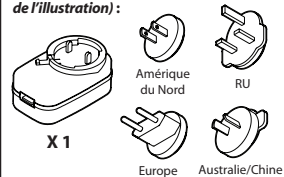


REMARQUE : Le câble audio fourni pourrait ne pas être compatible avec tous les produits Apple ou certaines marques de téléphone intelligent.

H15NC



Le modèle H15NC comprend un adaptateur d'alimentation de 240 V avec 4 têtes interchangeable pour les régions suivantes (peut être différent de l'illustration) :



RODAGE

Comme la plupart des appareils audio de haute performance, une période de rodage améliorera le rendement. Allouez 60 heures complètes de rodage à un volume d'écoute modéré avant toute écoute critique. Pour un rodage rapide, allumez simplement vos écouteurs et laissez-les jouer pendant 60 heures.

CONSEIL! La fonction de réduction du bruit du modèle H15NC n'a pas besoin d'être activée pendant la période de rodage rapide.

ENTRETIEN DE VOS ÉCOUTEURS

Essayez les surfaces extérieures de vos écouteurs avec un linge doux et humide au besoin. Ne laissez pas l'humidité pénétrer dans les embouts d'oreille.